

Angkor-Vat le 1er Juin 1909.

RAPPORT MENSUEL (Mai 1909).

Monsieur le Directeur,

Vous vous souvenez; Monsieur le Directeur, que sur votre demande le Commissaire délégué à Battambang a pris une décision interdisant les coupes de bois dans la forêt d'Angkor, du moins dans les environs immédiats des ruines. Or jamais les coupes ont été aussi nombreuses que depuis leur interdiction.- Je demande les poursuites contre les délinquants. Reste à savoir si les autorités indigènes poursuivront car les dites autorités, après avoir reçu des ordres du Commissaire délégué (M. Moulié), reçoivent généralement du Commissaire royal (Capitaine Oum) d'autres ordres qu'elles ne comprennent pas ou qui altèrent l'intelligence des premiers. Ainsi, d'après les renseignements que je viens d'obtenir, le Commissaire délégué avait télégraphié au Gouverneur de Siem-Réap d'interdire l'abattage des arbres aux abords directs des monuments mais les instructions du Capitaine Oum, au lieu de confirmer purement et simplement le télégramme de M. Moulié, ne parlait plus que du bord des routes.- Pour tout ainsi, mais ça nous est parfaitement égal à moins qu'il ne s'agisse, comme dans le cas que je viens de vous citer, des monuments ou de leur cadre.- Donc je viens de signaler deux Annamites, scieurs de long professionnels, qui, sans la moindre autorisation ont commencé à abattre des arbres à moins d'un kilomètre d'Angkor-Vat. J'ai aussi demandé l'arrestation d'un Cambodgien qui a eu le toupet de défricher dans l'enceinte même du temple.- (On m'avertit à la minute que ces 3 individus sont arrêtés).

TRAVAUX EXÉCUTÉS EN MAI 1909.- Pendant le cours du mois de mai les travaux ont marché, à mon avis, de la façon la plus satisfaisante et ont porté sur des points très divers: 7 chantiers

CHAUSSÉE DALLÉE.- Nous avons procédé à l'alignement des tronçons du parapet, au bouchage des fissures innombrables des 4 premiers ressauts, à celui des joints des dalles et au remplacement des dalles absentes ou pourries. Une petite équipe est suffisante pour ce travail qui se poursuivra jusqu'à complet achèvement.- Un tiers de la longueur de l'avenue est fait.

TOURS.- J'ai enfin trouvé deux hommes assez courageux et assez insensibles au vertige pour les charger du nettoyage des 5 tours. Vous vous souvenez sans doute que de véritables arbustes poussaient sur les murs du massif central. Ils ont disparu non sans peine et nous avons tiré de là plusieurs stères de racines. Toutes les saillies des tours supportaient une épaisse couche de terre qui ne demandait qu'à donner naissance à des plantes nouvelles.- Mes deux bonshommes ont exécuté fort bien la besogne qu'ils avaient acceptée mais j'ai dû les payer à raison d'une piastre par jour et par homme, ce qui n'est rien si l'on considère qu'ils avaient quelques chances de se rompre les os.

COURS DU MASSIF CENTRAL.- Je vous ai déjà signalé dans un rapport mensuel que ces 4 cours n'avaient jamais été terminées et que de très nombreuses dalles manquaient. Une petite équipe s'est occupée ici du concassage de la pierre et de son damage. Il ne manque donc plus dans les vides que le revêtement de béton qui sera exécuté dans les mêmes conditions que celui que nous plaçons en ce moment dans la cour du 2<sup>e</sup> étage.

COUR DU 2<sup>e</sup> ÉTAGE.- Sur ce point les vides sont encore plus importants que dans les cours supérieures mais nous avons, pendant le mois de mai, mené le travail grand train et nous aurons

probablement terminé avant la fin de juin. Les dalles absentes ont été également remplacées comme de coutume par du grès concassé et damé à refus, puis la partie supérieure (15cm.) a reçu sa chape de béton. Sur les 4 faces de la cour le remplissage et le damage sont terminés et nous avons déjà coulé le revêtement de béton dans toute la partie N. qui est la plus importante.

PISCINES DU CLOÎTRE.- La réfection des 4 escaliers est terminée. Les nombreuses dalles qui manquaient ont été remplacées dans les conditions indiquées plus haut; Les joints sont aveuglés. Les pluies torrentielles qui tombent sur Angkor depuis quelques jours se chargent d'alimenter ces bassins. L'aspect de cette partie du temple a complètement changé: Les trous à moitié comblés de terre et dans lesquels poussait une végétation dense sont devenus quatre magnifiques piscines propres et nettes où se reflètent dans une eau limpide les galeries du cloître. Malheureusement la transparence de l'eau pourrait être rapidement altérée, je le crains, par les déjections des chauves-souris. Si l'Egypte souffrait de 7 plaies Angkor ne souffre que de deux: les bonzes et les chauves-souris dont on ne se débarrassera jamais. Vous avez pu vous rendre compte par vous même du procédé qu'emploient les chauves-souris pour se rendre insupportables: elles crottent et pissent partout. Quant aux bonzes (qui sont pour moi des amis tout de même) ils n'ont aucune notion de la propreté et ne se soucient nullement de la tenue du temple. Dès qu'un endroit est bien nettoyé ils viennent s'y installer pour y déposer des saletés et quand ils mettent la main sur un morceau de plâtre à moulage ils n'ont rien de plus pressé que de souiller les murs par des dessins d'un goût douteux ou des inscriptions sans intérêt. Dernièrement j'en ai pincé trois qui se préparaient à prendre un bain dans l'eau claire des piscines. Vous pensez si je les ai sortis de là et si je les ai priés d'aller porter

leur crasse ailleurs. Mais nous n'en sommes pas moins bons camarades.

Si mon appareil était pourvu d'un objectif grand angle je vous aurais envoyé un cliché d'un <sup>des</sup> bassins en question et vous auriez pu apprécier de suite le gracieux effet que produit le reflet des galeries et des coins étagés.

COUR INFÉRIEURE.- Une équipe s'occupe du nettoyage du socle du 2e étage et du socle d'une des bibliothèques, celle de l'angle N.O. - Grosse affaire néanmoins ce travail n'occupe qu'un très petit nombre d'hommes. Je me mettrai un de ces jours, avec amour, à la réfection du socle d'une bibliothèque. Il s'agira de remettre les pierres en place sans un gramme de ciment. C'est un travail de 3 mois au moins.

DECAUVILLE.- fonctionne à la perfection. J'ai renoncé au plan incliné parce que le point de rejet de la terre est beaucoup trop rapproché du point de prise et comme la différence de niveau entre les deux endroits est de plus de 6m. la pente aurait été beaucoup plus forte. J'ai donc installé deux secteurs: le premier comprend la cour inférieure; le 2e part de la terrasse et gagne la mare où nous versons de la terre.

J'estime que nous en avons pour 4 ou 5 mois avant d'être débarrassés de tout ce que nous avons tiré des cours du massif central, et de la cour du 2e étage. Vous pouvez par là évaluer le temps qu'il nous aurait fallu pour exécuter ces déblais par petits paniers. On n'en aurait jamais vu la fin.- Quant à l'économie que nous vaut l'utilisation du Decauville, vous allez en juger par le petit calcul suivant: Tenir compte que 2 wagons seulement font le service en Haut et 2 en bas, le 5e wagon étant chargé de ramasser les miettes.- Ainsi le transport sur la longueur de 2 secteurs est effectué par deux wagons.

I w. fait le voyage aller et retour en 15' et contient 60 paniers  
 I homme de 20' et porte 2 paniers  
 c'est-à-dire que la charge d'un wagon représente la charge  
 de 30 hommes.

Donc par voyage I w. =  $\frac{30^h \times 20'}{15'} = 40$  hommes.

Or la solde d'un homme étant de 0\$40 par jour nous avons  
 pour représenter le travail d'un wagon:  $40^h \times 0.40 =$  16\$00

Comme je n'utilise que 12 hommes par wagon (chargement,  
 roulage, déchargement sur les 2 secteurs) nous obtenons

par jour  $12^h \times 0.40$  4.80

soit une économie de:..... 11\$20

par jour et par wagon, c'est-à-dire une économie de 11\$20 X 2 =  
 22\$.40 grâce à l'utilisation de 2 wagons.- C'est appréciable.

Je profite de ce que le Decauville est installé dans  
 la cour inférieure pour donner à cette partie qui en a bien  
 besoin un coup de nivellement.

MAIN D'OEUVRE.- pendant les 2/3 du mois la main d'oeu-  
 vre m'a donné toute satisfaction mais la dernière journée était  
 composée de fainiants que j'ai dû secouer comme ils le méritaient.

J'utilise comme surveillant mon ancien boulanger.

Cet homme est de Pondichéry et a toutes les vertus de sa race:  
 Minimum d'intelligence et fainéantise colossale; mais il créve-  
 rait de faim sans l'emploi que je lui ai donné - momentanément.  
 En somme en le tarabustant trois fois par heure j'arrive à en  
 tirer quelque chose et j'attends une occasion pour le mettre  
 à la porte.

#### CRÉDITS DÉPENSES EN MAI 1909.

Sur le Budget de l'Ecole:.....661\$.75

Sur la Subvention d'Angkor:.....106\$.00

PHOTOGRAPHIE DES BAS-RELIEFS.- Le photographe du Général de Beylié obtient de bons résultats mais je prétends que ceux que j'ai obtenus sont meilleurs. Vous en jugerez par les clichés que je vous enverrai dès que les fluviales assureront le service. Je n'ai pris que quelques types de bas-reliefs parce que je ne voulais pas déranger le travail exécuté par le Général de Beylié et aussi parce que mon rectiligne ne donne rien au décentrement ou au moins ne donne pas une image précise.

CADEAUX.- M. Moulié m'a offert (à moi personnellement, ne confondons pas) le magnifique ouvrage de Fergusson "Tree and serpent Worship" - 2e édition.- Il m'a également envoyé, pour le service des ruines, 6 buffles de première taille. Aussi je viens de commander une charrette à buffles qui fera les commissions et m'évitera de louer trop souvent une ou deux charrettes. Aussi mes écuries et étables comprenant en ce moment 6 buffles et 4 chevaux dont un tout-à-fait fou que je réserve à ceux dont la disparition pourrait favoriser l'avancement des autres.

VOYAGE DU GOUVERNEUR.- Permettez-moi de vous dire qu'il serait essentiel que vous vous trouviez ici au moment de l'arrivée du Gouverneur. Mais c'est sans doute votre avis.

Je viens de recevoir de Battambang le télégramme suivant: "Télégramme Résident Supérieur annonce arrivée Gouverneur Général et S. Majesté à Angkor du 20 7<sup>bre</sup> au 7 octobre. Gouverneur Général et suite pourront être installés hungalow. Il sera nécessaire faire installation pour Sa Majesté. Ne pourrait-on pas déblayer galeries extérieures et y loger suite de Sa Majesté"

J'ai répondu: "Galeries extérieures sont inhabitables parce qu'il y pleut comme dehors et à cause chauves-souris".

J'ignore ce que M. Moulié entend par "Galeries extérieures". Il doit comprendre par là les galeries des bas-reliefs. Et vous ne nous voyez pas installant des cages à lapins dans ces

galeries pour y loger la suite de Sa Majesté. Ce serait enlever toute la grâce du temple. Il faut nous méfier des idées des vaudales. Moulié abîmerait sans hésitation la moitié du temple pour loger quelques pouilleux.

Sentiments dévoués et respectueux.

J. Comnaille.